

Название комиссии: Библейская комиссия

Председатель комиссии: Марчелло Гардзанити

E-mail председателя комиссии: marcello.garzaniti@unifi.it

Секретарь комиссии: Татьяна Игоревна Афанасьева

e-mail секретаря комиссии: t.i.afanasyeva@gmail.com

Список членов комиссии на 30.06.2023 г

А.А. Алексеев (РФ) alexeev.anatoly@gmail.com
Т.И. Афанасьева (РФ) t.i.afanasyeva@gmail.com
М. Бобрик (РФ), marina.bobrik@online.de
И. Вернер (РФ), inna.verner@mail.ru
Т. Вилкул (Киев, Украина), tvilkul@gmail.com
А. Грищенко (РФ), grishchenko@inbox.ru
Б. Даниленко (РФ), borisdanilenko@mail.ru
М. Димитрова (България), marg@slav.uni-sofia.bg
В. Желязкова (България), vzhel@abv.bg
Н.Н. Запольская (РФ), zapolskaya_n@mail.ru
С. Јелесијевић (Србија), jelesijevic.snezana@gmail.com
М. Йовчева (България), yovchevam@yahoo.com
I. Климау (Беларусь), klimau@mail.ru
Р. Кривко (РФ), roman.krivko@gmail.com
А.М. Молдован (РФ), alexandr.moldovan@gmail.com
С. Николова (България), svetlina.nikolova@gmail.com
А.М.Пентковский (РФ), pentkov@gmail.com
Т. Пентковская (РФ), pentkovskaia@gmail.com
А.А. Пичхадзе (РФ), rusyaz@yandex.ru
М. Рождественская (РФ), milena.rozh@gmail.com
Т. Рождественская (РФ), tat.rozhd@gmail.com
Л. Тасева (България), lemtaseva@gmail.com
А.-М. Тотоманова (България), atotomanova@abv.bg
В. Тријић (Србија), vladan.trijic@nb.rs
А.А.Турилов (РФ), aaturilov@gmail.com
Е. Уханова (РФ), evoukhanova@mail.ru
И. Шпадиер (Србија), i.spadijer@gmail.com
И. Христова-Шомова (България), iskrashomova@gmail.com
Е. Цервенковска (Северная Македония), emilija@ukim.edu.mk

A. Alberti (Italy), a.alberti@unibo.it
F. Badalanova Geller (Germany), fgeller@campus.fu-berlin.de
V. Badurina Stipcević (Croatia), vesna.stipcevic@stin.hr
M. Capaldo (Italy), capaldo.mario@gmail.com
V. Čermak (CR), cermakva@slu.cas.cz
R. Cleminson (GB), rmcleminson@post.sk
Th. Daiber (Germany), thomas.daiber@slavistik.uni-giessen.de
A. Danylenko (USA), adanylenko@pace.edu
C. Diddi (Italy), crdiddi@gmail.com
M. Garzaniti (Italy), marcello.garzaniti@unifi.it (Chairman)
P. Gonneau (France), pierre.gonneau@paris-sorbonne.fr
Ch. Hannick (Germany), hannick@mail.uni-wuerzburg.de

A. Kulik (Israel), akulik@mscc.huji.ac.il
C.M. MacRobert (GB), catherine.macrobot@lmh.ox.ac.uk
R. Marti (Germany), rwmslav@mx.uni-saarland.de
H. Miklas (Austria), heinz.miklas@univie.ac.at
G. Minczew (Poland), georgi.minczew@gmail.com
A. Naumow (Italy), an9381@gmail.com
J. Ostapchuk (Poland), jostap@wp.pl
M. Pliukhanova (Italy), pliukhanova@gmail.com
F. B. Poljakov (Austria), fedor.poljakov@univie.ac.at
Š. Pilat (CR), stefanpilat@seznam.cz
E. Santos Marinas (Spain), esantos@filol.ucm.es
M. Scarpa (Italy), marscarpa@unime.it
P. Stankovska (Slovenia), Petra.Stankovska@ff.uni-lj.si
K. Stantchev (Italy), krassimir.stantchev1@gmail.com
D. Stern (Belgium), Dieter.Stern@ugent.be
R. Stichel (Germany), stichel@uni-muenster.de
M. Taube (Israel), mstaube@mscc.huji.ac.il
S. Temcinas (Lithuania), Sergejus.Temcinas@flf.vu.lt
V. Tomelleri (Italy), vittoriospringfield.tomelleri@unito.it
C. Vakareliyska (USA), vakarel@uoregon.edu
J. Verkholtsev (USA), juliaver@sas.upenn.edu
R. Zarebski (Poland), rafal.zarebski@uni.lodz.pl
G. Ziffer (Italy), giorgio.ziffer@uniud.it

†Л. Осинкина (Великобритания)

† Н. Rothe (Germany)

† F. Thomson (Belgium)

Сайт комиссии: <https://www.cesecom.it/en/contents/biblical-commission/103>

Краткая информация о деятельности комиссии в 2018–2023 годах

Деятельность Библейской комиссии предусматривает организацию регулярных заседаний и поддержку разных семинаров и конференций по славянской Библии и публикации их материалов. Одной из важнейших целей считается дальнейшее распространение библейских исследований среди славистов, особенно среди нового поколения филологов, лингвистов и литературоведов. На каждом заседании комиссии в ее состав могут приниматься новые члены. Члены, которые не могут участвовать в ее заседаниях, регулярно получают общее рассылку с отчетами о заседаниях и о семинарах, а также новости о деятельности в области библейских исследований. В письмах всегда указываются имена новых членов комиссии, которые получили подтверждение в начале заседания. Для распространения данных о членах и об их деятельности используется специальная страница на вебсайте CeSecom на английском языке (<https://www.cesecom.it/en/contents/biblical-commission/103>), где приводятся адреса электронной почты, информационные письма и отчеты о заседаниях комиссии, а также по желанию — избранная библиография членов комиссии, связанная со славянской библеистикой. На сайте также можно найти сообщение о новых книгах, в том числе об издании текстов. Письма и отчеты составляет председатель Библейской комиссии с помощью секретаря Татьяны Афанасьевой.

23 августа 2018 состоялось заседание Библейской комиссии, которое проходило в рамках **XVI Международного съезда славистов** (Белград, 20-26.08.2018). В начале заседания обсуждались кандидатуры новых членов (А.И. Грищенко и И.В. Вернер). Перед отчетом за прошедшее пятилетие выступила С. Николова и вспомнила о том, что в 2018 году исполняется 30 лет со дня основания комиссии. В 1988 г. на съезде в Софии была создана

Библейская комиссия, которую возглавил А.А. Алексеев. С отчетным докладом за прошедшее пятилетие выступил председатель БК М. Гардзанити, напоминая о конференциях в Венеции (2014 г.), Флоренции (2015 г.), Лодзи (2016 г.) и Софии (2017 г.), в рамках которых состоялись заседания БК, и о публикациях, сделанных по материалам этих конференций. Библейская комиссия одобрила деятельность председателя и секретаря комиссии, и было решено сохранить их позиции на следующее пятилетие. Председатель предложил и в следующем пятилетии проводить заседания БК в рамках конференций по славянской Библии. Были представлены различные инициативы, которые будут продвигаться членами комиссии или в которых они будут участвовать в 2019–2020 годах. Затем были представлены различные издательские инициативы, продвигаемые членами комитета. Далее на заседании речь шла об интернет-ресурсах.

23 февраля 2019 состоялось заседание Библейской комиссии, которое проходило в рамках Международной палеославистической конференции в Праге. На заседании комиссии было рассмотрено текущее состояние его состава, и председатель вновь выразил надежду, что в ней были представлены все славянские государства и те страны, в которых присутствует активная славистика. Он воспользовался присутствием на конференции коллег Е. Цервенковской и П. Станковской, чтобы пригласить их на заседание и предложить им стать членами комиссии. Все члены комиссии выразили свое положительное мнение, приветствуя новых коллег. Присутствие на пражской конференции молодых ученых, которые в своих докладах затрагивают проблематику исследования славянской Библией, дает надежду на новые кандидатуры, в особенности представляющие страны, еще не участвовавшие в деятельности комиссии. Председатель также подчеркнул важность организации сессий, посвященных славянской Библии, на конгрессах, посвященных вообще Библии, организованных основными международными ассоциациями, такими как SBL и EABS. Необходимо развивать исследования не только путем сотрудничества с византинистами и специалистами по средним векам, как это было в прошлом, но и с библеистами. Можно вспомнить в истории библейских исследований, в рамках чешской научной традиции, «отца славистики» Й. Добровского и Й. Вайса. В связи с этим были упомянуты конференции, организованные AELAC в Лозанне, посвященные апокрифам, в которых, хотя и не регулярно, участвуют некоторые из наших членов. На заседании было несколько выступлений о мероприятиях, в которых были представлены различные инициативы учреждений или отдельных ученых в изучении славянской Библии, собственные публикации, а также семинары и конференции, которые имеют отношение к славянской Библии

4 февраля 2020 состоялось заседание Библейской комиссии, которое проходило в рамках Кирилло-Мефодиевских Римских Читений, организованных в Риме Н.Н. Запольской. На заседании комиссии было рассмотрено текущее состояние ее состава. Воспользовавшись присутствием на семинаре, Ю. Верховланцевой (США), председатель пригласил ее стать членом комиссии. Все присутствующие члены комиссии выразили свое положительное мнение. Далее было несколько выступлений, посвященных новым публикациям по славянской Библии разных странах. Были упомянуты разные будущие инициативы.

17 декабря 2020 состоялось заседание Библейской комиссии онлайн в рамках дистанционного семинара, организованного Библейской Комиссией, под названием «Лексика славянской Библии и ее значение для истории славянской рукописной традиции». На заседании комиссии была рассмотрена кандидатура нового члена – Пьера Гонно (Франция). Председатель сделал сообщение о Парижском конгрессе и пригласил всех активно участвовать в создании тематических блоков. Далее члены комиссии делились информацией о публикациях, конференциях и проектах устно или в общем чате.

31 января 2022 г. состоялось заседание Библейской комиссии, которое проходило онлайн в рамках Кирилло-Мефодиевских Римских Читений, организованных в Риме Н.Н. Запольской. В начале заседания председатель вспомнил еще раз коллег Ханса Роте и Фрэнсиса Томсона, которые ушли из жизни в 2021 году, и отметил их выдающийся вклад в славянскую библеистику, их публикации и научная деятельность являются фундаментом для будущих исследований. Председатель еще раз поздравил коллег Мэри Мак-Роберт и Анатолия Алексеева, отметивших свое 80-летие, и напомнил, что в ближайшие месяцы будут отмечать

80-летний юбилей коллеги Светлины Николовой и Уильям Федер. Затем были представлены кандидатуры новых членов Библейской комиссии: коллеги Дитер Штерн из Гентского университета и Энрике Сантос Маринас из Мадридского университета Комплутенсе. Далее председатель рассмотрел вопрос о статутах комиссий при МКС. Этот статут должен быть разработан к 2023 году в соответствии с руководящими принципами, изложенными в общем статуте комиссий, который был утвержден в декабре прошлого года президиумом МКС после тщательного рассмотрения председателями всех комиссий. Общий статут был разослан членам комиссии. В частности, были выделены руководящие принципы, касающиеся формирования комиссий и их утверждения, деятельности ее членов и принятия новых членов, а также их возможной отставки. Библейской комиссии также предстоит рассмотреть вопрос о создании должности вице-президента, а также о категории почетных членов. Председатель предлагает, что люди, которые уже достигли максимального пенсионного возраста, могли бы войти в эту категорию, оставаясь во всех отношениях членами Комиссии и сопровождая своими советами решения, принимаемые действительными членами. Затем председатель представил традиционную дискуссионную площадку, посвященную презентации публикаций и проектов в области славянской Библии и ее наследия, которые были реализованы в течение предыдущего года или находятся в процессе разработки. Вновь прозвучал призыв участвовать в инициативах ассоциаций международных библейских исследований (EABS и ISBL), в которых принимают участие некоторые члены.

25 марта 2022 состоялось заседание Библейской комиссии онлайн, чтобы обсудить предложения французского комитета о проведении следующего конгресса МКС в Париже. Перед голосованием по предложениям состоялась широкая дискуссия с учетом различных пунктов, по которым проводилось голосование. Затем Комиссия подавляющим большинством голосов проголосовала за перенос Конгресса. В связи с этим в некоторых выступлениях подчеркивалась невозможность сейчас назначить возможную дату. Что касается пунктов три и четыре, то значительное большинство проголосовало против предложенного исключения. В связи с этим некоторые члены подчеркнули сложность интерпретации этих пунктов, когда речь идет о национальной "делегации". Мнение комиссии, разумеется, носит лишь рекомендательный характер. Затем Комиссия провела голосование по предложенному заявлению о войне в Украине, которое было одобрено лишь при одном голосе против и одном воздержавшемся. Текст приложен ниже. В ходе подготовки и проведения внеочередной сессии возникла конфронтация, в которой различные и далекие друг от друга позиции не помешали откровенному и искреннему диалогу. В целом, выразились солидарность с украинскими коллегами, оказавшимися в трудном положении, и поддержка тех, кто делает все возможное, чтобы их приютить.

22 декабря 2022 председатель написал всем членам Комиссии для нашего традиционного обмена приветствиями в конце года, который на этот раз отмечен войной, так близко касающейся всех. "Однако - написал он - эта трагедия может только усилить чувство солидарности и общей цели, которое должно характеризовать наше научное сообщество. Именно в эти трудные времена необходимо подчеркнуть, что мы принадлежим к сообществу, которое отвергает любое обращение к насилию и угнетению. Я уверен, что все мы в своих кругах привержены защите и продвижению этих ценностей, продолжая работать над традицией славянской Библии на славянских языках, объектом изучения, который по своей природе передает призыв к миру и надежду на лучший мир". Председатель призывает к дальнейшему продолжению деятельности БК и в этих тяжёлых условиях.

В июне 2023 года от Президента словацких славистов, П. Женюха, поступило предложение организовать следующее заседание комиссии, в присутствии и на расстоянии, на славянском семинаре, запланированном на весну 2024 года в Братиславе.

Declaration of the Biblical Commission regarding the war in Ukraine

The Biblical Commission, meeting in an extraordinary plenary session on March 25, 2022, expresses its open condemnation of the aggression that Ukraine has suffered from the Russian Federation. As scholars, who constantly apply themselves to the study of the Bible, we are particularly sensitive to

what is happening, especially regarding women and children, displaced persons fleeing war zones, and those forced to emigrate. We are close to the affected Ukrainian populations and especially to our colleagues with whom we have shared years of scholarly initiatives. We support every effort to bring the conflict to an end as soon as possible and to establish a dignified and lasting peace. Also, we support people in need, especially Ukrainian colleagues and students through aid programs offered by our institutions. We cannot maintain any cooperation with institutions and academics, which publicly support the war in Ukraine, but we oppose the indiscriminate exclusion of Russian and Belarusian colleagues from the international academic community. We hope that, once the conditions of coexistence are restored, we can engage together with renewed energy in dialogue and scientific collaboration based on mutual respect and the construction of shared memory, the only solid way out of conflict.